

එක්සත් ජනපදයේ වර්ධනය හා විරුකියා දත්ත, අඩන්තව සිදුවන ආර්ථික බිඳ වැටීම සලකුණු කරයි

US growth and jobs figures point to continuing economic breakdown

2013 අගෝස්තු 06

එක්සත් ජනපදයේ ආර්ථික වර්ධනය සමග බැඳුණු අලුත්ම සේවා නියුක්ති සංඛ්‍යා ලේඛන පෙන්වුම් කරන්නේ, ලේමන් බුදර්ස් ආයෝජන බැංකුව බිඳ වැටීමෙන් පසුව වසර පහක් තරම් කාලයකට පෙර ආරම්භවූ ආර්ථික කඩා වැටීම අඩන්තව ගැඹුරු වන බවයි.

එක්සත් ජනපද ආර්ථිකය 2013 දෙවන කාර්තුව තුළ වර්ධනය වී ඇත්තේ වාර්ෂික අනුපාතයකට අනුව යන්තම් සියයට 1.7න් පමණි. ජූලි මාසයේ අලුතින් ශ්‍රම බලකායට එකතුවී ඇත්තේ 162,000කි. එය සිව් මසක කාලයක් තුළ වාර්තාවූ නරක ම ප්‍රතිපලයයි. මෙයින් ද වැඩි කොටස අඩු වැටුප් හා තාවකාලික රැකියා වන අතර සේවා නියුක්තිය ප්‍රසාරනය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය තරමට වඩා බෙහෙවින් අඩු රැකියා ප්‍රමාණයකි. පසුගිය සිව් මාසය තුළ තාවකාලික රැකියා වර්ධන අනුපාතය, පූර්ණ කාලීන රැකියා වර්ධන අනුපාතය මෙන් සිව් ගුණයක් තරම් විය.

දෙවන කාර්තුවේ දළ දේශීය නිෂ්පාදිතය පෙන්වුම් කල ප්‍රතිපලය 'රක්තභීත'යයි සලකනු ලැබේ. ඒ සමග බැඳී පලමු කාර්තුවේ සංඛ්‍යා පහත හෙලීමක් වාර්තාවූ අතර එය පොදුවේ සලකනු ලැබුවේ "බලාපොරොත්තු වූවාට වඩා හොඳ" ප්‍රතිපලයක් ලෙසය. මක්නිසා ද යත් අපේක්ෂා කර තිබුණේ සියයට 1.0ටත් අඩු වර්ධන වේගයක් නිසාය. එසේම දෙවන කාර්තුවේ උද්වේගකර නොවූ ප්‍රතිපලය පවා තීරසාර නොවන බවට සලකනු දක්නට ලැබේ. වෝල් ස්ට්‍රීට් ජර්නලය වාර්තා කළේ, "කාර්තුවේ වර්ධනයෙන් සියයට 24කටත් වඩා අත්කර ගත්තේ, තොග ගනනය ඉහල නැංවීමෙනි. එම තත්වය යලිත් ඇතිවිය නොහැකි අතර සංඛ්‍යා සංශෝධනය කිරීමේ දී අහෝසි වීමට පවා ඉඩ ඇත" යනුවෙනි.

පසුගිය කාර්තු තුන ඇතුළත එක්සත් ජනපද ආර්ථිකය වර්ධනය වී ඇත්තේ වාර්ෂික අනුපාතයකින් ගත් කල සියයට 0.96කින් ය. මෙය ඔබ්‍රාමා පාලනය කියාපාන ආර්ථික "ප්‍රකාශනයක්" සිදුවෙමින් තිබේ යන්නට කනේ පහරකි. එක්සත් ජනපද ආර්ථිකයට අත්කරගත හැකිව ඇත්තේ පශ්චාත් දෙවන ලෝක යුද්ධ අවධියේ වර්ධන අනුපාතයෙන් හයෙන් එකක් පමණක් වීමේ කාරනය ඇඟවුම් කරන්නේ, ඇමරිකානු ආර්ථිකය තුළ ගැඹුරු ව්‍යුහාත්මක වෙනස්කම් සිදුව ඇති බවත්, පූර්වයෙන් පැවති වර්ධන අනුපාතයට සමීප වීමක් පවා යලිත් දැකගත නොහැකිවන බවත්ය.

මෙම වෙනස්කම් සමහරක් ජූලි 24දා පලවූ ෆින්ෂන්ෂල් ටයිම්ස් පත්‍රයේ ඉස්මතු කර දක්වා තිබුණි. "සංගත ආයෝජන-අද්භූත අපසරනයක්" යන හිසින් පලවූ ලිපියෙන්, ලාභ මට්ටම් හා ආයෝජන අනුපාතය අතර විසංගතිය එන්ට එන්ටම වැඩිවෙමින් තිබෙන බව පෙන්වාදී තිබුණි. මෙය තීරනාත්මකය. මක්නිසා ද යත්, අවසාන විග්‍රහයේදී ආයෝජන, එනම් නිෂ්පාදනය ඉහල නැංවීම සඳහා නව කම්හල් හා මෙවලම් මිලට ගැනීම හා අලුතෙන් කම්කරුවන් බඳවා ගැනීම, ධනෝභවර ආර්ථික ප්‍රසාරනයේ මූලික ගාමකය වන බැවිනි.

1980 ගනන් වන තෙක්ම ලාභ හා ශුද්ධ ආයෝජන එකිනෙක ලුහුබැඳ ගියේය. දෙඅංශයම දදේනි සියයට 9ක් තරම් නියෝජනය කළේය. එහෙත් ඉන් පසුව සංඛ්‍යා අපසරනය වීමට පටන් ගත් අතර 2009ත් පසුව පරතරය සැලකිය යුතු තරම් පුළුල්වී ඇති බව ද එය සඳහන් කරයි.

බදු ගෙවීමට පෙර සංගත ලාභ දදේනි සියයට 12ක් තරම් වාර්තාගත මට්ටම් කරා ලඟාවී තිබිය දී, ශුද්ධ ආයෝජන පවතින්නේ නිමැවුමෙන් යන්තම් සියයට 4ක මට්ටමේය. මෙසේ සිදුව ඇත්තේ, පොලී අනුපාතයේ පහත් මට්ටමට අනුකූලව කොටස් ප්‍රාග්ධන පිරිවැය අඩුවී තිබීමේ කාරනය තිබිය දී ය. අතීතයේදී මෙන්, වැඩිවන ලාභ නිෂ්පාදනය ප්‍රසාරනය කිරීම සඳහා යෙදවෙන්නේ නැත. ඒ වෙනුවට ලාභ යොදවන්නේ, කොටස් ප්‍රති මිලට ගැනීම සඳහා ය. එමගින් ව්‍යාපාර වස්තු හිමිකරුවන්ගේ ප්‍රාග්ධනය සඳහා ප්‍රතිලාභ අනුපාතය ඉහල දැමේ.

කලෙකදී පැවති "සාමාන්‍ය" තත්වය යටතේ ඉහල නගින ලාභ, ආයෝජන වැඩිවීමටත්, වැඩි නිෂ්පාදනයක් හා වැඩිවන වැටුප් සඳහාත් මග පාදමින් වෙලදපොළ ප්‍රසාරනයකට තුඩු දුන්නේය. එහෙත් අද දදේනි වැටුප් වල පංගුව පහත වැටෙමින් තිබේ. මෙම ප්‍රතිපලය ඇඟවුම් කරන්නේ, අතීතයේදී මෙන් වැඩිවන ලාභ, තවදුරටත් නිර්මාණය කරන්නේ වෙලදපොළේ ප්‍රසාරනය මගින් නොව, වඩ වඩාත් වියදම් කැපීමේ ප්‍රතිපල වශයෙන් බවයි. එකතැන පල්වෙන හෝ හැකිලෙන වෙලදපොළේ වැඩිවන පංගුවක් සිය තරගකරුවන් වෙතින් පැහැර ගැනීම මගින් ව්‍යාපාරික ආයතන, සිය පහත මට්ටම ඉහලට ඔසවනු ලබන අතර මෙය සිදුවෙයි. වෙනත් වචන වලින් කිවහොත්, වැඩිවන ආයෝජන වෙලදපොළේ ප්‍රසාරනයටත්, ඉහල ලාභ වලට හා තවත් ආයෝජන සඳහාත්

තුඩුදුන්නාවූ එක් කලෙක “සාමාන්‍ය” ධනෝශ්වර සමුවිෂයකරන ක්‍රියාවලිය මුලුමනින්ම බිඳවැටී ඇති බවයි.

තවත් මූලික කාරනයක් වන්නේ, 1930 ගනන් වල මහා අවපාතයෙන් මෙපිට එක්සත් ජනපද ආර්ථිකයට දැවැන්තම කම්පනය ඇතිකර තිබෙන ඊනියා “මහා පසුබෑම” හා මූල්‍ය අර්බුදයේ අඛණ්ඩ බලපෑමයි.

ඩලාස්හි ෨෦0෮ මහ බැංකු කාර්ය මන්ඩලය සිදුකල මෑත අධ්‍යයනයකින්, මූල්‍ය අර්බුදය නිසා එක්සත් ජනපදයට දැරීමට සිදුව ඇති වියදම, එරට සමස්ත ආර්ථිකයේ වසරක නිමැවුමට සමාන ඩොලර් ට්‍රිලියන 14ක් තරම් බව ගනන් බලා තිබේ. මූල්‍ය අර්බුදය එක්සත් ජනපද ආර්ථිකයට සිදුකල බලපෑම ඩොලර් ට්‍රිලියන 13 සිට ට්‍රිලියන 22 දක්වා ප්‍රමාණයක් බවට ගනන් බලා ඇති තවත් අධ්‍යයනයන් සමග මෙම ප්‍රතිපලය පැහෙන බව දැකගත හැකිය.

ඩලාස් වාර්තාවේ කතුවරුන් නිගමනය කරන්නේ, අලුත්ම සංඛ්‍යා ලේඛන වලට අනුව ශුභවාදී අභ්‍යුපගමනයක් සේ සැලකිය හැකි, සියයට 2-3 තරමේ “ඇල් මැරූනු අනුපාතයකින්” ඉදිරි දශකයේ නිමැවුම වර්ධනය වුවහොත්, එක්සත් ජනපද ආර්ථිකයට දැරීමට සිදුව ඇති වියදම වාර්ෂික නිමැවුමෙන් සියයට 165ක් තරම් වනු ඇති බවය. “තවදුරටත් ගෝලීය ආර්ථිකය තුලට උතුරා යාම එම පරිමානය ම හෝ එක්සත් ජනපදයේ අභිමිච්ච නිමැවුමට වඩා විශාල පරිමානයක් පවා ගත හැකිය.” එක්සත් ජනපද ආර්ථිකයේ හැකිලීමෙහි බලපෑම දැනටමත් ගෝලීය වර්ධන අනුපාතයන් තුල ප්‍රකාශ වීමට පටන් ගෙන තිබේ. 2007 වසරේදී ආර්ථිකයන්ගේ ප්‍රසාරනය මෙසේ විය. චීනයේ සියයට 14.2, ඉන්දියාවේ 10.1, රුසියාවේ 8.5ක් හා බ්‍රසීලයේ සියයට 6.1ක් විය. ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ යම් ආකාරයක ශුභවාදී පුරෝකථනයන්ට අනුව මේ වසරේ චීන ආර්ථිකය වර්ධනය වන්නේ සියයට 7.8න් ය. තවත් අනාවැකිවල සඳහන් වන්නේ එය සියයට 7කට ආසන්න වන බවය. ඉන්දියාවේ සියයට 5.6ක් ද රුසියාවේ හා බ්‍රසීලයේ යන්තම් සියයට 2.5ක් බව ජාමුඅ ගනන් බලයි.

මූල්‍ය අර්බුදය හමුවේ ඊනියා බ්‍රික් ආර්ථිකයන් (බ්‍රසීලය, රුසියාව, ඉන්දියාව හා චීනය) ප්‍රධාන ධනපති ආර්ථිකයන් කෙරෙන් “විතැන්වී” (decouple) සමස්තයක් ලෙස ගෝලීය ආර්ථිකයේම ප්‍රසාරනයක් ඇති කරන බවට පලවූ ප්‍රකාශයන්ගේ පල්ල ගොස් තිබේ.

එක්සත් ජනපදයේ හා ඊනියා “නැගී එන ආර්ථිකයන්ගේ” දත්ත, කොටස් වෙලඳපොල උත්පාතයේ සැබෑ වැදගත්කම තියුනු අවධානයකට යොමු කරයි. පසුගිය සතියේදී

වෙලඳපොලවල් නව වාර්තා පිහිටුවන ලද්දේ, තමන්ගේ “ප්‍රමාණාත්මක ලිහිල් කිරීමේ” වැඩසටහන තුලින් මූල්‍ය පද්ධතිය තුලට ලාභ මුදල් පොම්ප කිරීමේ එක්සත් ජනපද ෨෦0෮ මහ බැංකු පිලිවෙත තවදුරටත් පවත්වාගෙන යාමට, මන්දගාමී වර්ධනය මගින් සකසන කොන්දේසි හමුවේ, දැවැන්ත මූල්‍ය සමපේක්ෂනයේ හැකියාව ඇති කරන්නේය යන පදනම මතය.

එක් රොක්වන ගෝලීය පසුබෑම හමුවේ සිදුවන එක්සත් ජනපද කොටස් වෙලඳපොල උත්පාතය, ආර්ථික නිරෝගිමත් කමේ සලකුනක් නො වේ. ඊට විපරීතව එය, ගෝලීය මූල්‍ය පද්ධතියේ අස්ථාවරත්වය පිලිබඳ උන රෝගයේ සටහනකි.

ඊලඟ අර්බුදයේ එකම විභව මූලාශ්‍රය එක්සත් ජනපදය පමනක්ම නො වේ. 2008-09 මූල්‍ය කඩාවැටීමෙන් පසුව චීනයේ මුල් තැනට පැමිනි උත්තේජක පියවරයන්ට ප්‍රතිචාර වශයෙන් වර්ධනය වූ නය බුබුලේ හුලං යැවීමට දරන ලද ආන්ඩුවේ හා මූල්‍ය බලධාරීන්ගේ උත්සාහයක් ලෙස ක්‍රියාවට නගන ලද එරට නය කැටිකිරීම ද ගෝලීයව බලපෑම් ඇතිකරන ක්‍රියාවලියකි.

පසුගිය සතියේදී ඕස්ට්‍රේලියානු භාන්ඩාගාරය, චීන බලධාරීන් එරට මූල්‍ය ක්‍රමයේ ආරක්ෂාව සඳහා සැහෙන පියවර ගෙන තිබේ ද යන්න “තවමත් අපැහැදිලි” යයි අනතුරු ඇඟවීය. අවදානම් මගහැරීම පිනිස ගන්නා පියවර මගින් “ප්‍රතිපත්තියේ පය ලිස්සුවොත් වඩාත් පෘතුගල හා නොසිතු විරු වෙලඳපොල අවහිරවීම් වලට තුඩුදීමේ අන්තරායක් පවතින්නේ” යයි එය සඳහන් කලේය.

1930 ගනන්වල මහා අවපාතය ප්‍රමුඛ ධනෝශ්වර ආර්ථිකයන්ට සිදුකල තරමේ බලපෑමක් ඇති කරමින්, කලාපයේම ආර්ථික හැකිලීමකට තුඩුදුන් ඊනියා ආසියානු මූල්‍ය අර්බුදය ලිහා හැරියේ 1997 තායි මුදලේ කඩාවැටීම ය.

“ප්‍රකෘතියක්” සලකුනු කිරීම කෙසේ වෙතත් එක්සත් ජනපදයේ නිමැවුම් හා රැකියා දත්ත සමග බැඳිගත් වර්ධනය වන මූල්‍ය අස්ථාවරත්වය, ගෝලීය ධනෝශ්වර බිඳ වැටීම නව අදියරකට ඇතුලුවී තිබෙන බව ඇඟවුම් කරන අතර එය සමග අත්වැල් බැඳගෙන රැකියා, වැටුප් හා ජීවන තත්වයන්ට එල්ල කෙරෙන ගැඹුරු වන ප්‍රහාරයන් හමුවේ දැන් ස්වාධීන සමාජවාදී ක්‍රියාමාර්ගයක් වර්ධනය කිරීම තුලින් ජාත්‍යන්තර කම්කරු පන්තිය අවශ්‍ය සුදානම ඇතිකර ගත යුතුය.

නික් බිම්ස්